



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL  
UNEP/CBD/COP/11/9  
11 September 2012  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第十一届会议  
2012年10月8日至19日，海德拉巴  
临时议程\*项目 14.1 和 14.2

### 执行秘书关于《公约》的行政管理以及《公约》信托基金预算的报告

#### 执行秘书的说明

#### 导言

1. 在其第十届会议上，缔约方大会通过第 X/45 号决定第 24 段请执行秘书在第十一届会议上向缔约方大会报告收入和预算执行情况，以及对 2011-2012 两年期公约预算进行调整的情况。

2. 执行秘书根据上述要求编制了本文件，重点说明自上一届缔约方大会以来秘书处的财务和行政管理执行情况。阅读本文件时应结合执行秘书关于 2013-2014 两年期工作方案的拟定预算说明（UNEP/CBD/COP/11/10 和 Add.1）。

3. 本文件分为以下五个部分：

(a) 第一节报告了《公约》四个信托基金在 2010 年和 2011-2012 两年期的收入和预算执行情况，即《生物多样性公约》普通信托基金（BY 信托基金）、《生物多样性公约》附加核准活动特别自愿信托基金（BE 信托基金）、便利缔约方参与公约进程的特别自愿信托基金（BZ 信托基金）及便利土著和地方社区参与《生物多样性公约》工作的自愿捐款普通信托基金（VB 信托基金）。本文件所提供的 2011-2012 两年期支出数字只是 2011-2012 两年期的头一年半的数字，预期在 2012 年底作出变动，以反映实际的支出情况。本节还包括有关 2012 年对 BY 信托基金承付款的报告；

(b) 第二节涉及人事问题，报告了秘书处员额的分类、广告和补充情况；

\* UNEP/CBD/COP/11/1。

(c) 第三节涉及行政管理安排，包括公约秘书处和环境署之间的行政管理安排、就秘书处的总部问题与加拿大政府的协议，及秘书处的实习、初级专业人员和高级专员人员方案；

(d) 第四节涉及为提高秘书处的效率和绩效正在进行的努力；

(e) 第五节报告了方案预算的绩效指标和执行情况。

4. 为最大程度地减少报告成本，特作为资料文件印发了以下文本（UNEP/CBD/COP/11/Inf/36）：

(a) 截至 2011 年 12 月 31 日对 BY、BE、BZ 和 VB 信托基金的捐款情况（附件一至四）；

(b) 截至 2011 年 12 月 31 日的 BE、BZ 和 VB 信托基金情况（附件五至七）；

(c) 2010-2011 年的财务报表（附件八）。

## 一. 2010-2012 年的收入和预算执行情况

### A. 《生物多样性公约》普通信托基金（核心预算或 BY 信托基金）

#### 1. 2010 年的收入和预算执行情况

##### (a) 2010 年的预算

5. 缔约方大会通过第 IX/34 号决定，批准生物多样性公约秘书处 2010 年的核心预算方案为 12,355,100 美元。其中，11,451,300 美元由缔约方按照第 IX/34 号决定附件中列出的比例支付，903,800 美元由东道国的捐款供资，具体如下：

供资来源	2010 年
《生物多样性公约》缔约方	11,451,300 美元
东道国	903,800 美元
共计	12,355,100 美元

##### (b) 2010 年的捐款

6. 截至 2010 年 12 月 31 日，2010 年 BY 信托基金收到的捐款共计 11,987,770 美元，具体如下：

2009 年收到的 2010 年预付款	2,213,972 美元
2010 年收到的 2010 年捐款	8,870,158 美元
东道国政府捐款	903,640 美元
共计	11,987,770 美元

7. 因此，截至 2010 年 12 月 31 日，所支付的 2010 年摊款共计 11,084,130 美元（占缔约方大会在第九届会议批准的该年度总额的 97%），具体如下：

2009年收到的2010年预付款	2,213,972 美元
2010年收到的2010年捐款	8,870,158 美元
<b>共计</b>	<b>11,084,130 美元</b>

**截至2010年12月31日所支付的摊款百分比- 97%**

8. 该数额代表 138 个缔约国（占《公约》缔约方总数的 71.5%）的全额付款或部分款项。

9. 还应指出的是，截至 2010 年 12 月 31 日，2010 年收到的 2009 年及之前年份的逾期付款共计 1,169,101 美元。

**(c) 2010 年的支出**

10. 2010 年期间，BY 信托基金共支出 12,386,426 美元。该数额为缔约方大会所批准的 2010 年的全部资金（12,355,100 美元）（见以下表 1 和表 2）。缔约方大会 2010 年批准的预算共计 903,800 美元来自东道国的捐款。其余部分（11,451,300 美元）由 BY 信托基金的摊款供资。

11. 除表 1 中反映的支出情况外，共 3,033 美元被计作 2010 年因美元对加拿大元及其他货币贬值而造成的汇兑损益。

**表 1. 按方案分列的 2010 年 BY 信托基金支出情况**

方案	已批准的预算(美元)	支出	占已批准预算的百分比:
执行秘书办公室	859,200	763,799	89
科学、技术和工艺事项	2,395,400	2,787,284	116
社会、经济和法律事项	1,472,300	1,492,819	101
外联和主要团体	1,315,300	1,214,918	92
执行和技术支持	1,608,900	1,475,002	92
资源管理和会议服务	3,282,600	3,227,617	98
方案支助费用	1,421,400	1,424,987	100
<b>共计</b>	<b>12,355,100</b>	<b>12,386,426</b>	<b>100</b>

表 2. 按支出用途分列的 2010 年 BY 信托基金支出情况

支出用途	已批准的预算(美元)	支出	占已批准预算的百分比
工作人员费用（包括临时工作人员/超时培训和保险）	6,665,800	6,466,604	97
顾问费/分包合同费	125,000	193,115	154
出差旅费	410,000	424,072	103
会务费	2,050,000	2,251,892	110
主席团会议	150,000	166,176	111
报告费用	90,000	100,692	112
一般业务费用	1,442,900	1,358,888	94
方案支助费	1,421,400	1,424,987	100
<b>共计</b>	<b>12,355,100</b>	<b>12,386,426</b>	<b>100</b>

12. 在 2009-2010 两年期期间，美元对加拿大元的汇率在下表 3 中所反映的平价或略高数字之间波动。

表 3: 2010 年联合国加拿大元的业务汇率

月份	美元	月份	美元
1 月	1.038	7 月	1.034
2 月	1.059	8 月	1.032
3 月	1.066	9 月	1.053
4 月	1.017	10 月	1.026
5 月	1.000	11 月	1.027
6 月	1.056	12 月	1.025 1.005 1.000

13. 顾问费的支出高于预算费用，这是因为生物多样性公约联络干事支助《防治荒漠化公约》的费用暂时从该预算中扣除。这些费用在 2011 年预算中拨回，并计入 2011 年的方案支助费和提供给 BY 信托基金的相应贷款。缔约方大会第十届会议的会议服务费略高于预期，这与缔约方大会主席团会议的费用和报告费用一样，主要是由于纪念国际生物多样性年造成的。

## 2. 2011 年的收入和预算执行情况

## (a) 2011 年的预算

14. 缔约方大会通过第 X/45 号决定，批准生物多样性公约秘书处 2011 年的核心预算方案为 11,769,300 美元。其中，10,847,400 美元由缔约方按照第 X/45 号决定附件中列出的比例支付，921,900 美元由东道国的捐款供资，具体如下：

供资来源	2011 年
《生物多样性公约》缔约方	10,847,400 美元
东道国	921,900 美元
<b>共计</b>	<b>11,769,300 美元</b>

## (b) 2011 年的捐款

15. 截至 2011 年 12 月 31 日，2011 年 BY 信托基金收到的捐款共计 11,238,765 美元，具体如下：

2010 年收到的 2011 年预付款	502,778 美元
2011 年收到的 2011 年捐款	9,130,443 美元
东道国政府捐款	1,605,544 美元
<b>共计</b>	<b>11,238,765 美元</b>

16. 由于魁北克省政府和加拿大联邦政府 2011 年增加了对秘书处的供资，为租赁额外办公空间另外提供 665,069 美元资金，2011 年东道国政府的捐款总额大于原保证的数额。魁北克政府保证对 2019 年之前另外租赁的办公空间提供总数为 3,712,297 加元的资金。

17. 截至 2011 年 12 月 31 日，2011 年所支付的摊款数额为 9,633,221 美元（占缔约方大会在第十届会议上已批准总数的 88.8%），具体如下：

2010 年收到的 2011 年预付款	502,778 美元
2011 年收到的 2011 年捐款	9,130,443 美元
<b>共计</b>	<b>9,633,221 美元</b>

**截至 2011 年 12 月 31 日所支付的 2011 年摊款百分比— 88.8%**

18. 此数额表示 118 个缔约国（占《公约》缔约方总数的 61%）的全额付款或部分款项。应该指出的是，截至 2011 年 12 月 31 日，2011 年收到的 2010 年及之前年份的逾期付款共计 239,323 美元。

19. 以下表 3 表示按月分列的 2010 年、2011 年和 2012 年对 BY 信托基金的累计捐款情况。截至 2010 年第一个季度末，2010 年收到的付款总额只占已批准数额的 47%，尽管应在一月份已经完成捐款。由于缔约国未及时支付捐款，为使秘书处能够执行 2011 年的工

作方案并重订工作人员合同，执行秘书动用了 **BY** 信托基金中现有的节余和盈余（来自 2010 年及之前年份的逾期付款），如果没有这些款项，秘书处就无法履行职责。

20. 同样，截至 2011 年第一季度末，只收到该年度付款 4,523,452 美元（即 2011 年保证付款金额的 42%）。这再次使执行秘书不得不在逾期支付捐款的情况下动用流动资金储备，确保秘书处继续发挥职能作用。

21. 应当指出得是，尽管 2010 年和 2011 年的摊款（**BY**）收款率分别达到 97% 和 89%，全年对 **BY** 信托基金的付款数额仍然巨大，但 2010 年至 2011 年收款率降幅较大，要求缔约方更及时地支付其拖欠款项和摊款。

表 5: 按月分列的 2010 年、2011 年和 2012 年对 **BY** 信托基金的累计捐款\*

月份	2010 年收到的捐款 美元	占 2010 年摊款的百分比	2011 年收到的捐款 美元	占 2011 年摊款的百分比	2012 年收到的捐款* 美元	占 2012 年摊款的百分比
1 月	3,683,790 美元	32	0 美元		0 美元	
2 月	5,080,821 美元	44	0 美元		5,668,057 美元	47
3 月	5,405,616 美元	47	4,523,452 美元	42	6,663,705 美元	55
4 月	5,897,506 美元	52	5,181,455 美元	48	7,055,474 美元	59
5 月	8,007,342 美元	70	6,207,995 美元	57	7,797,180 美元	65
6 月	8,554,379 美元	75	7,978,596 美元	74	8,052,986 美元	67
7 月	8,661,903 美元	76	9,117,020 美元	84		
8 月	9,216,175 美元	80	9,117,427 美元	84		
9 月	9,242,938 美元	81	9,125,475 美元	84		
10 月	10,929,032 美元	95	9,147,490 美元	84		
11 月	11,075,358 美元	97	9,311,698 美元	86		
12 月	11,084,130 美元	97	9,633,221 美元	89		

\* 截至 2012 年 6 月

22. 由于联合国决定将于 2014 年转变其会计准则，实施《国际公共部门会计准则》（《公共部门会计准则》），环境署提出了逾期支付摊款和不支付摊款的问题。当前，10 个缔约国（4 个小岛屿发展中国家和 6 个最不发达国家）自成为缔约方以来从未支付过摊款。按照《公共部门会计准则》会计制度，对于未收回借款的有效性限定了时间。

### (c) 结转余额 (节余和盈余)

23. 在两年期末未动用的拨款(由于活动费降低、未填补员额、从其他渠道筹措活动经费等)称作“节余”。在既定年份收到的以前年份的保证捐款称作“盈余”。由于节余和盈余被结转给新的两年期，它们一起被称作“结转余额”。因所有的节余和盈余用于减少以前两年期的摊款，缔约方大会第十届会议未获得结转余额来使缔约国用于减少 2011-2012 两年期的摊款。

### (d) 2011 年的支出

24. 截至 2011 年 12 月 31 日，2011 年的直接承付款（包括方案支助费用）共计 11,996,645 美元，大致相当于缔约方大会按照第 X/45 号决定批准用于 2011 年 **BY** 信托基金活动总额的 102%（减去流动资金储备）。

25. 2011 年的超支可归因于若干因素，但主要反映出加拿大元在 2011 年走强。鉴于 2007-2008 两年期和 2009-2010 两年期的汇率波动情况，2011-2012 年的预算编制使用了加拿大元和美元 1:1 的汇率。加拿大元随后在 2011 年走强，在该年度绝大部分时间里始终高于美元，（见以下表 6），造成超支，尤其是在工作人员薪酬、宣传材料和业务费用方面的超支。2011 年期间，汇率损失为 94,761 美元。

表 6: 2011 年联合国加拿大元的业务汇率

月份	美元	月份	美元
1 月	1.000	7 月	0.985
2 月	0.999	8 月	0.948 0.991
3 月	0.981	9 月	0.977 0.991
4 月	0.971	10 月	1.028
5 月	0.951 0.955	11 月	0.995
6 月	0.977 0.985	12 月	1.030 1.024

(一) 按方案分列的支出

26. 以下表 7 反映出 2011 年按方案分列的支出百分比，还反映了支出与 2011 年拨付的收入及 2011 年期间收到的实际收入的百分比。后者考虑了支付给信托基金的资金，不仅仅涉及 2011 年的摊款，而且还涉及在 2011 年支付的以前和未来数年保证的资金。

表 7. 按方案分列的 2011 年 BY 信托基金支出情况

方案	已批准的预算 (美元)	承付款/支 出	百分比:		
			缔约方大会已批 准的预算	2011 年已收到的 实际捐款	2011 年收到 的收入*
执行秘书办公室	999,400	984,538	99		
科学、技术和工 艺事项	2,485,600	2,541,673	102		
社会、经济和法律 事项	1,741,000	1,746,033	100		
外联和主要团体	1,342,200	1,405,686	105		
执行和技术支持	1,243,700	1,468,634	118		
资源管理和会议 服务	2,612,100	2,469,588	95		
<b>方案支助费用</b>	<b>1,355,300</b>	<b>1,380,430</b>	<b>102</b>		
<b>流动资金储备</b>	<b>(9,800)</b>				
<b>共计</b>	<b>11,769,300</b>	<b>11,996,645</b>	<b>102</b>	<b>107</b>	<b>90</b>

\* 包括 2011 年收到的以前和未来数年的资金

### *执行秘书办公室*

27. 截至 2011 年 12 月 31 日，缔约方大会在第十届会议上拨付给执行秘书的资金在 2011 年期间共支出 99%。

### *科学、技术和工艺事项*

28. 正如上表 7 中可看到的，截至 2011 年 12 月 31 日，缔约方大会批准用于科学、技术和工艺事项方案的资金在 2011 年期间共支出 102%。该方案出现超支的主要原因在于单位内的工作人员薪酬费，绝大部分工作人员的在薪金表中处于较高的一端，因此，他们的薪酬费高于所预算的平均费用。由于薪酬费高于起初的估计，强劲的加拿大元也对预算产生了负面影响。此外，科咨机构主席团的会议费高于所估计的费用。

### *社会、经济和法律事项*

29. 截至 2011 年 12 月 31 日，缔约方大会批准用于社会、经济和法律事项方案的资金在 2011 年期间共支出 1,746,033 美元（100%）。在该年度，该方案下的所有员额都得到填补，但其中两个员额只是作为临时职位被填补。

### *外联和主要团体*

30. 截至 2011 年 12 月 31 日，批准用于外联和主要团体方案的预算在 2011 年期间共支出 1,405,686 美元（105%）。该单位的工作人员员额被全部填满，但文件干事的员额除外。因资金用于宣传《名古屋议定书》和《联合国生物多样性十年》，宣传材料预算超支。除有关《森林生物多样性》的“国际生物多样性日”材料以外，还需要为制作《战略计划》方面的材料提供资金。

### *执行和技术支持*

31. 截至 2011 年 12 月 31 日，批准用于执行和技术支持方案的预算在 2011 年期间共支出 1,468,634 美元，占 118%。在该年度期间，该方案下的所有员额都得到填补。该方案出现超支的主要原因在于单位内的工作人员薪酬费，绝大部分工作人员的在薪金表中处于较高的一端，因此，他们的薪酬费高于所预算的平均费用。由于薪酬费高于起初的估计，强劲的加拿大元也对预算产生了负面影响。

### *资源管理和会议服务*

32. 截至 2011 年 12 月 31 日，批准用于资源管理和会议服务方案的预算在 2011 年期间共支出 2,467,588 美元（95%）。该方案下的所有员额都得到填补，但 P-3 级会议干事的员额除外- 其职责通过合并其他工作人员而暂时被代替。

### *分担费用*

33. 根据第 X/45 号决定第 16 段，缔约方大会同意按 85:15 的比例分担《公约》和《生物安全议定书》共有的秘书处服务费用。在 2011 年期间，分担了《卡塔赫纳生物安全议



定书》以下七名工作人员的费用：1 名 P-5 级高级法律干事；1 名 P-4 级信息交换所方案干事；1 名 P-3 级文件干事；1 名 P-3 级传播干事，1 名 p-3 级计算机系统干事和 2 名一般事务计算机操作助理。

(二) 按支出用途分列的支出

表 8. 截至 2011 年 12 月 31 日按支出用途分列的 BY 信托基金支出情况

支出用途	已批准的预算 (美元)	承付款/ 支出	百分比：		
			缔约方大会已批准的预算	2011 年收到的实际捐款	2011 年收到的收入*
工作人员费用	7,186,800	7,522,670	104		
顾问/分包合同费	100,000	(72,035)	(72)		
出差旅费	410,000	379,931	93		
主席团会议	115,300	117,346	102		
会务费	1,050,000	474,103	45		
宣传材料	90,000	102,741	114		
一般业务费用	1,471,900	2,091,394	142		
流动资金储备	(9,800)				
方案支助费用	1,355,100	1,380,494	102		
<b>共计</b>	<b>11,769,300</b>	<b>11,996,645</b>	<b>102</b>	<b>107</b>	<b>90</b>

\* 包括 2011 年收到的以前和未来数年的资金

34. 如以上表 8 所示，缔约方大会批准的资金在 2011 年支出 11,996,645 美元，占 102%。此外，该数额为 2011 年收到的捐款的 107%，为《公约》在 2011 年收到的代表 2011 年实收款及以前年份欠款和未来数年保证资金预付款的 90%。

*工作人员费用*

35. 应当指出的是，工作人员的费用预算是使用所估计的标准费用做出的，其依据是为缔约方大会第十届会议编制的执行秘书关于 2011—2012 两年期《生物多样性公约》工作方案拟议预算的说明中所载的假设（UNEP/CBD/COP/10/25），包括薪金和一般的工作人员费用。由于这些费用是根据联合国所使用的标准费用得来的，每个工作地点的实际支出依员额调整和其他因素（家属数量、教育补助金和离职费）的变动情况而各异。2011 年填补了秘书处大多数工作人员的员额，如上所述，由于 2011 年美元对加拿大元走弱，工作人员费用支出高于原先的预算。

36. 截至 2011 年 12 月 31 日，在核心预算（BY 信托基金）供资的 32 个已批准专业员额和 27 个已批准一般事务员额中，分别有 27 个和 23 个员额得到补充，使已批准员额得到填补和调整的总比例达到 85 %。如上表 5 所示，工作人员费用共计 7,522,670 美元，为此项预算总额的 104%。除薪金和津贴外，此项所涵盖的费用包括临时人员、加班、医疗保险和工作人员培训的费用。

37. 有关秘书处的人事情况信息每季度通过秘书处网站上发布的《季报》进行报告，相关的详细分类见本文件第二节。

#### *顾问和分包合同*

38. 以上表 5 显示，2011 年期间顾问和分包合同方面的支出为负数，这是由从《生物多样性公约》联络干事 2010 年支出转至《防治荒漠化公约》项下得到的贷项造成的。如果消除此项因素，2011 年的顾问和分包合同支出总计 56,311 美元，略高于预算额 56%。这主要是由于秘书处有能力从捐助方获得预算外供资。2011 年核心预算供资的顾问和分包合同用于以下工作方案—全球传播、教育和公众意识倡议，信息交换所机制和获取和惠益分享。

#### *出差旅行*

39. 2011 年的旅费与预算金额一致。此外，工作人员参加许多会议和活动是由主办方提供资金的。秘书处成员代表《公约》出席各种会议和活动，工作人员出差参加其他组织的活动是实现协同作用和统一工作方案的重要方式之一。

#### *会议*

40. 2011 年的会务费与预算估计一致。以上表 8 所反映的 45%的支出原因是，缔约方大会决定把 2011 年缔约方大会第十一届会议的一半预算（500,000 美元）放入 2012 年，以实现 2011-2012 两年期总预算在两年间更加均匀的分配。2011 年在蒙特利尔召开了两次缔约方大会主席团会议（由核心预算供资），第一次会议是 2011 年 6 月与关于获取和惠益分享的名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会第一次会议一起召开的，第二次会议 2011 年 10 月与关于《公约》第 8(j) 条和相关条款工作组第七次会议一起召开的。

#### *宣传材料*

41. 2011 年的支出略高于原有的预计，为已批准预算的 114%。资金用于制作六种语文的宣传材料，以促进《关于获取和惠益分享的名古屋议定书》早日生效。此外，支出用于执行全球传播、教育和公众意识倡议，如《乡土景观》（*Satoyama*）杂志；《生物多样性公约技术系列》；《生物多样性公约》新闻稿和小册子、工作方案、《年度回顾》和宣传《联合国生物多样性十年》的宣传材料。

#### *一般业务费用*

42. 一般业务费用包括办公设备和办公用品供资、公用事业和保险费、打印费、通信费用和印刷材料及其他材料的分发费。支出大于原先的预计，因为加拿大政府和魁北克省增加了《公约》核心预算的保证金额，作为向秘书处提供其他办公空间的额外捐款。417,020 美元额外的租金并入以上表 8 所示的一般业务费用。

### 3. 2012 年的预计收入和预算执行情况

#### (a) 2012 年的预算

43. 缔约方大会通过第 X/45 号决定，批准秘书处 2012 年的核心预算方案为 12,989,700 美元。其中，12,049,400 美元由缔约方按照第 X/45 号决定附件中列出的比例支付，940,300 美元由东道国的捐款供资，具体如下：

供资来源	2010 年
《生物多样性公约》缔约方	12,049,400 美元
东道国	940,300 美元
<b>共计</b>	<b>12,989,700 美元</b>

#### (b) 2012 年的捐款

44. 截至 2011 年 12 月 31 日，2012 年 BY 信托基金收到的预先支付的捐款共计 1,828,039 美元，为 2012 年摊款的 15%。该数额表示 66 个缔约国（占公约缔约方总数的 34%）的全额捐款或部分捐款。

#### (c) 2012 年承付款

45. 2012 年已承担承付款总计 12,874,821 美元。该数额占缔约方大会已批准的 2012 年资金的 99%（见以下表 9 和表 10）。在缔约方大会已批准的 2012 年预算中，940,300 美元由东道国的捐款供资。其余 12,049,400 美元将来自 BY 信托基金的摊款。截至 2012 年 7 月 31 日，已支付 2012 年摊款 8,746,542 美元。

表 9. 按方案分列的 2012 年 BY 信托基金承付款

方案	已批准的预算 (美元)	承付款	已批准的预算百分比
执行秘书办公室	1,083,700	895,447	83
科学、技术和工艺事项	2,540,500	2,293,221	90
社会、经济和法律事项	2,243,500	1,926,044	86
外联和主要团体	1,377,900	1,117,775	80
执行和技术支持	1,619,400	1,599,729	99
资源管理和会议服务	2,630,400	3,561,431	135
方案支助费用	1,494,400	1,481,174	
<b>共计</b>	<b>12,989,700</b>	<b>12,874,821</b>	<b>99</b>

表 10. 按支出用途分列的 2012 年 BY 信托基金承付款

支出用途	已批准的预算 (美元)	承付款	已批准的预算 百分比
工作人员费用（包括临时人员/加班和培训）	7,405,800	6,891,072	100
顾问/分包合同费	100,000	56,949	57
出差旅费	410,000	282,279	69
会务费	1,840,000	2,245,063	122
主席团会议	177,800	210,573	118
报告费用	90,000	38,347	43
一般业务费用	1,471,700	1,669,363	113
方案支助费用	1,494,400	1,481,174	99
<b>共计</b>	<b>12,989,700</b>	<b>12,874,821</b>	<b>99</b>

2012 年，在缔约方大会第十届会议批准的基础上做出了承诺。

#### 4. 流动资金储备

46. 缔约方在 2003-2012 年期间批准的流动资金储备共计 1,238,444 美元，具体构成如下：

两年期	美元	两年期预算（包括方案支助费用）累计百分比
2003-2004 年	878,272 美元	4%
2005-2006 年	183,400 美元	5%
2007-2008 年	55,700 美元	5%
2009-2010 年	28,600 美元	5%
2009-2010 年*	102,309 美元	
2011-2012 年	(9,837) 美元	5%
<b>共计</b>	<b>1,238,444 美元</b>	

\* 缔约方大会第九届会议批准的流动资金储备额外补充款的未支出余额

47. 流动资金储备系每个两年期累计计算，以使储备总额相当于两年期总额的 5%（包括方案支助费用）。流动资金储备的目的是，在发生现金临时短缺的情况下确保《公约》秘书处的业务连续性。流动资金储备的提取额尽快由捐款归还。

48. 在第 X/45 号决定第 8 段中，缔约方大会重申，流动资金储备为核心方案预算（BY 信托基金）支出的 5%，包括上表所反映的造成流动资金储备减少（9,237）美元的方案支助费用。截至 2012 年 10 月 8 日，流动资金储备共计 1,238,444 美元。

**B. 《生物多样性公约》附加核准活动特别自愿信托基金(BE 信托基金)**

49. 提供给 BE 信托基金的捐款指定用于 2011 和 2012 年的具体活动。缔约方大会第十届会议在 BE 信托基金项下批准用于 2011 年和 2012 年的资金共计 21,530,910 美元。截至 2012 年 7 月 31 日，秘书处收到了对 2011-2012 年额外批准的活动提供 29,943,920 美元的保证（为该两年期预算中已批准金额的 139%），其中，已支付捐款 28,243,714 美元。此外，在 2011-2012 年期间支付以前年份 568,884 美元（见 UNEP/CBD/COP/11/INF/36）。

50. 除在 2011-2012 年收到的提供给 BE 信托基金的该两年期资金，日本政府还在 2012 年支付了 2013-2015 年期间的预付款 36,210,018 美元。

51. UNEP/CBD/COP/11/INF/36 号文件附件二反映了 BE 信托基金的支付与缔约方大会第十届会议所批准的预算情况。不过，应当指出的是，秘书处还接收提供给 BE 信托基金、用于开展已批准的 BE 信托基金预算外活动的资金，尤其是可能收到的、用于休会期间建议开展的活动资金。在 2011-2012 年（7 月底），共支出或承诺 15,977,236 美元（不包括方案支助费用），用于额外批准的活动，所包括的活动如下：

活动		支出(美元)
工作人员费用		3,680,747 美元
顾问/分包合同		4,635,314 美元
差旅费		2,132,116 美元
宣传/新闻资料		306,457 美元
会议和讲习班		5,222,602 美元
获取和惠益分享	486,549 美元	
国家生物多样性战略和行动计划	1,360,404 美元	
保护区	598,776 美元	
气候变化	8,491 美元	
外来侵入物种	212,041 美元	
生物分类	17,815 美元	
第 8(j)条和相关条款	614,878 美元	
指标	62,826 美元	
可持续渔业	40,298 美元	
海洋和沿海生物多样性	387,320 美元	
奖励措施	111,739 美元	
森林生物多样性	332,133 美元	
商业与生物多样性	61,065 美元	
全球传播、教育和公众意识倡议- 联合国十年	12,600 美元	
战略计划	238,436 美元	
减贫	69,437 美元	
信息交换所机制	28,823 美元	
财务机制	46,791 美元	
科咨机构/审查公约执行情况的特设工作组/缔约方大会/科咨机构主席团/联合国大会/生物多样性公约-缔约方大会 主席员额	27,985 美元	

活动		支出(美元)
南南合作	1,088 美元	
城市/文化多样性	36,014 美元	
生物多样性和健康	438 美元	
生态和生物多样性研究	73,589 美元	
资源调动	39,671 美元	
生态馆	126,838 美元	
生物安全*	138,994 美元	

\*日本基金通过 BE 信托基金提供生物安全支持

### C. 便利缔约方参与公约进程的特别自愿信托基金 (BZ 信托基金)

52. 提供给 BZ 信托基金的捐款指定用于 2011 年和 2012 年的具体会议。缔约方大会第十届会议在 BZ 信托基金项下批准用于 2011 年和 2012 年的资金分别共计 2,147,000 美元和 3,616,000 美元。截至 2012 年 7 月 31 日,秘书处收到 2011 年保证资金共计 1,485,564 美元(为 2011 年已批准金额的 69%),其中,已支付捐款 1,357,880 美元(91.4%)。此外,在 2011 年已收到以前年份未支付的保证金额 525,472 美元。

53. 截至 2012 年 7 月底,2012 年已接受保证金额 821,755 美元,其中已经支付 648,474 美元,占 79%。UNEP/CBD/COP/11/INF/36 号文件附件三反映了 BZ 信托基金的支付与缔约方大会第十届会议已批准的预算情况。截至 2012 年 7 月 31 日,保证提供 BZ 信托基金的 463,103 美元资金仍未支付。

54. 参加 2011-2012 年(7 月)召开的下述会议且有资格得到财务支助的缔约方 498 名与会者的会费支出共计 1,935,597 美元(不包括方案支助费用):

会议	支出(美元)	接受资助的参会者人数
《名古屋议定书》不限成员名额特设政府间委员会第一次会议,2011 年 6 月 6 日-10 日,加拿大蒙特利尔	301,622 美元	63
关于第 8(j) 条和相关条款不限成员名额特设工作组第七次会议,2011 年 10 月 31 日-11 月 4 日,加拿大蒙特利尔	253,240 美元	77
科学、技术和工艺咨询附属机构(科咨机构-15)第十五次会议,2011 年 11 月 7 日-11 日,加拿大蒙特利尔	377,379 美元	95
科学、技术和工艺咨询附属机构(科咨机构-16)第十六次会议,2012 年 4 月 30 日-5 月 5 日,加拿大蒙特利尔	383,695 美元	88
审查公约执行情况的不限成员名额特设工作组第四次会议(审查公约执行情况的特设工作组-4),2012 年 5 月 7-11 日,加拿大蒙特利尔	322,652 美元	86
名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会第二次会议,7 月 2-6 日,印度新德里	297,009 美元	89

#### D. 便利土著和地方社区参与《生物多样性公约》工作的普通自愿信托基金 (VB 信托基金)

55. 缔约方大会在第 VIII/5 号决定中通过相关机制，促进土著和地方社区有效参与按照《公约》举行的会议，并设立了便利土著和地方社区参与《生物多样性公约》工作的普通自愿信托基金(VB 信托基金)。

56. 2011 年，秘书处收到 VB 信托基金保证款共计 365,848 美元，截至 2012 年 7 月 31 日，收到 27,363 美元。2011 年的保证资金已全部支付。参加 2011-2012 年(7 月)召开的秘书处下述不限成员名额会议且有资格得到财务支助的土著和地方社区与会者的会费支出共计 160,857 美元(不包括方案支助费用):

会议	支出(美元)	接受资助的参会者人数
《名古屋议定书》不限成员名额特设政府间委员会第一次会议, 2011 年 6 月 6 日-10 日, 加拿大蒙特利尔	36,831 美元	8
关于第 8(j) 条和相关条款不限成员名额特设工作组第七次会议, 2011 年 10 月 31 日-11 月 4 日, 加拿大蒙特利尔	81,053 美元	15
科学、技术和工艺咨询附属机构(科咨机构- 16)第十六次会议, 和审查公约执行情况的不限成员名额特设工作组第四次会议(审查公约执行情况的特设工作组-4), 2012 年 4 月 30 日-5 月 11 日, 加拿大蒙特利尔	24,415 美元	4
《名古屋议定书》不限成员名额特设政府间委员会第二次会议, 7 月 2 日-6 日, 印度新德里	18,558 美元	4

## 二. 人事事项

### 常设员额

57. 缔约方大会在其第 X/45 号决定中批准了 59 个 2011-2012 两年期核心预算员额（其中 32 个为专业人员员额，27 个为一般事务员额）。这些员额的征聘情况见下表。

58. 此外，2011-2012 年共有 36 个员额由其他资金来源提供资金，其中包括环境署供资的 5 个专业人员员额和 14 个一般事务员额，占生物多样性公约信托基金支付的方案支助费用的 13%。如以下人员配置状况表脚注所示，其他 14 个专业人员员额和 3 个一般事务员额均由其他资金来源提供资金。

### 截至 2012 年 3 月 31 日的核心预算人员配置状况表 (BY 信托基金)

员额状况	专业人员员额	一般事务员额
缔约方大会批准的员额总数	32	27
正式员额	27	24
正在征聘	5	3

## 由其他供资来源提供资金的人员配置状况

员额状况	专业人员员额	一般事务员额
由其他来源供资的员额总数*	21	17
正式员额	19	15
正在征聘	2	2

\* 员额的供资来源为：环境署：5 个专业人员员额和 14 个一般事务员额；日本生物多样性基金：4 个专业人员员额和 3 个一般事务员额；澳大利亚政府：1 个专业人员员额；加拿大政府：1 个专业人员员额；法国政府：1 个专业人员员额；德国政府：2 个专业人员员额；芬兰政府：1 个专业人员员额；日本政府：2 个专业人员员额；大韩民国政府：1 个专业人员员额；西班牙政府：2 个专业人员员额；国际地方环境倡议理事会-南非：1 个专业人员员额。

## 征聘情况

59. 秘书处工作人员因各种原因离职，因此目前正在征聘工作人员。即使按照新的联合国工作人员征聘制度，从发布职位空缺通知直至新工作人员就任，仍有将近 6 个月时间。因此，秘书处将不时公布需要征聘的空缺员额。

## 三. 行政安排

## A. 环境署与公约秘书处之间的行政安排

60. 在第十届会议上，缔约方大会在第 X/45 号决定的第 3 段核准了 2010 年 10 月 26 日联合国环境规划署（环境规划署）与生物多样性公约秘书处之间经修订的行政安排，并期盼迅速完成该行政安排所规定的服务规模协议，并请执行秘书通过缔约方大会主席团向缔约方大会报告该安排的执行情况。

61. 按照环境署执行主任的请求，生物多样性公约执行秘书于 2011 年 6 月 23 日向环境署执行主任发出服务规模协议草案供其审议。秘书处与执行主任就该协议的定稿和后续执行工作开展了密切合作。

62. 缔约方大会主席团的以下各次会议讨论了经修订的行政安排的执行情况：缔约方大会第十届会议主席团第 2 次会议——2011 年 6 月 4 日；缔约方大会第十届会议主席团第 4 次会议——2012 年 4 月 5 日；缔约方大会第十届会议主席团第 5 次会议——2012 年 5 月 6 日；缔约方大会第十届会议主席团第 6 次会议——2012 年 7 月 23-24 日。

63. 2010 年 10 月 26 日签订的经修改的行政安排在其第 2 和第 3 段规定了执行秘书的任命程序，但并未就执行秘书的任期延长事宜做出规定。秘书处和环境署对此进行了讨论，按照主席团的指导意见，执行秘书与环境署执行主任于 2012 年 8 月 28 日和 29 日就此事交换信件，对经修改的行政安排做出解释性声明，就执行秘书的任期延长事宜做出了澄清。该解释性声明规定：

“[经修订的行政安排]关于执行秘书任命事宜的第 2 和第 3 段遵照联合国的细则和条例施行；”且



“[经修订的行政安排]的第 2 和第 3 段比照适用于任期延长事宜。延长期限应由缔约方大会主席团决定”。

64. 秘书处定期就秘书处的征聘问题参与以下相关机构的活动并与其沟通：人力资源管理处、联合国内罗毕办事处（内罗毕办事处）以及联合国环境规划署人力资源处。合作加快了工作人员征聘进程、培训和对其他人员管理问题的处理。此外，这种合作还可以防止潜在的延误，加快处理各种问题。执行秘书已经确立了可尽快按照需求填补空缺职位的方法。

## B. 授权

65. 环境署执行主任于 2012 年 2 月向公约执行秘书提交了授权书草案供审议。该授权书在环境署与生物多样性公约秘书处讨论之后最终敲定，并将在缔约方大会第十一届会议举行之前签署。

## C. 公约秘书处与加拿大政府关于公约秘书处总部的协定

66. 缔约方大会第 II/19 号决定请环境署执行主任与加拿大政府协商并最终确定一份总部协议，环境规划署和加拿大政府因此于 1996 年 10 月 25 日签署了一份公约秘书处总部协议。该协议于 1997 年 11 月 20 日生效，并作为 1997 年 12 月 10 日第 25 号枢密院令公布于《加拿大政府公报》第 131 卷第二部分。

67. 2001 年 3 月 12 日，魁北克省政府与生物多样性公约秘书处签署谅解录，其中特别规定秘书处及其官员不必缴纳魁北克省的地方税。

68. 此外，魁北克省政府在签署该谅解录时承诺每年为秘书处提供 200,000 美元捐款，共 5 年（2001-2005 年）。魁北克省政府后来将其关于每年向秘书处认捐 200,000 美元的承诺延长至 2012 年。

69. 加拿大政府承诺每年向秘书处提供 800,000 美元（每年增加 2%以抵消通胀），直至 2014 年。其中保证为《公约》认捐 635,000 美元（每年调整 2%以抵消通胀），为《卡塔赫纳生物安全议定书》认捐 165,000 美元（每年调整 2%以抵消通胀）。

70. 如上文所述，由于魁北克省政府和加拿大联邦政府慷慨提供额外捐助，秘书处获得了更多办公空间。魁北克省政府承诺为这些办公空间（约为 7 115 平方米）支付费用，直至 2019 年。加拿大政府也为 BY 信托基金的核心预算提供了额外捐助，以支付新办公空间的重建费用和几个月来的租金。魁北克省和加拿大提供的额外供资的详细情况见 UNEP/CBD/COP/11/INF/36 号文件。

71. 秘书处于 2009 年与蒙特利尔旅游局签署一份协议，以加强蒙特利尔市在 2011-2012 两年期持续支助秘书处召开各次会议。蒙特利尔旅游局共计为秘书处捐款 65 330 加拿大元，也即在 2011 年 3 月至 11 月生物多样性公约各次会议举办期间，每晚为与会者捐助 10 美元。

(a) 生物安全信息交换所非正式咨询委员会第六次会议，3 月 30 日至 4 月 1 日；

(b) 与第 10 条有关的一次国际会议，会议讨论的重点是第 10 (c) 条，5 月 31 日至 6 月 3 日；

- (c) 全球生物分类倡议协调机制第十一次会议，6月3-4日；
- (d) 缔约方大会主席团会议，6月4日；
- (e) 获取和惠益分享能力建设讲习班，6月4-5日；
- (f) 名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会第一次会议，6月6-10日；
- (g) 地方社区代表特设专家组会议，7月14-16日；
- (h) 关于全环基金-6充资问题的第一次专家组会议，7月25-26日；
- (i) 《卡塔赫纳生物安全议定书》履约委员会第八次会议，10月5-7日；
- (j) 关于制定一系列专家审查进程监测和评估海洋酸化对海洋和沿海生物多样性影响的专家会议，10月19-20日；
- (k) 作为缔约方会议的缔约方大会主席团会议和缔约方大会主席团会议，10月30日；
- (l) 获取和惠益分享能力建设讲习班，10月29-30日；
- (m) 关于第8(j)条和相关条款特设不限成员名额工作组第七次会议，10月31日-11月4日；
- (n) 全球生物分类倡议协调机制第十二次会议，11月5-6日；
- (o) 科学、技术和工艺咨询附属机构第十五次会议，11月7-11日；
- (p) 生物多样性公约外来侵入物种和生物分类方案拉丁美洲国家集团区域讲习班，11月12-13日。

72. 这些资金用于帮助发展中国家和转型经济体的与会者参加生物多样性公约的各次会议。该伙伴关系将持续至2012年，预计《公约》获得的额外支助和蒙特利尔市获得的惠益将继续增加。

#### D. 生物多样性公约秘书处的实习方案

73. 目前正在实施的生物多样性公约秘书处实习方案为公约所有缔约方的学生提供在秘书处实习的机会，时间最短为3个月，最长为6个月，以期让学生们获得与其研究课题及公约的工作有关的知识和研究经验。该方案由实习方或赞助组织提供资金，不收取费用。该方案为学生们提供重要的实际经验，对其研究领域形成补充。由于学生们将学到的知识和经验带回各自的学校和国家，因此秘书处也受益于这一外联方案。

74. 作为正在实施的政府实习生方案的一部分，魁北克省政府也向秘书处选送实习生并提供赞助。自2010年7月以来已成功完成以下实习：

国籍国	实习重点	实习资金资助方
俄罗斯	国家报告	麦吉尔大学
乌克兰	生命网络倡议	康考迪亚大学
巴西	南南合作	康考迪亚大学
毛里求斯	外来侵入物种	康考迪亚大学
加拿大	生物安全	渥太华大学

国籍国	实习重点	实习资金资助方
法国	国际生物多样性年	麦吉尔大学
巴西	土著旅游业	蒙特利尔 HEC
巴西	岛屿生物多样性	南卡西亚斯大学
意大利	生命网络倡议	康考迪亚大学
德国	森林生物多样性	奥格斯堡大学
乌干达	外来侵入物种	康考迪亚大学
日本	国会议事程序/ 岛屿生物多样性	名古屋市立大学
日本	干旱和半湿润地区	名古屋市立大学
美利坚合众国	海洋和沿海生物多样性	特拉华大学
美利坚合众国	经济、贸易和激励措施	麦吉尔大学
加拿大	知识和信息管理	麦吉尔大学
罗马尼亚	生物多样性与人类健康	蒙特利尔大学
加拿大	生命网络倡议	康考迪亚大学
日本	城市与生物多样性举措	名古屋市立大学
挪威	森林生物多样性	挪威科技大学
法国	法律和体制事项	巴黎第十一大学
美利坚合众国	气候变化	麦吉尔大学
阿尔及利亚	沟通、教育和公共认识	加拿大公共管理学院
美利坚合众国	绿色基础设施	美国密歇根大学
意大利	激励措施	意大利特伦托大学
日本	生物安全	日本神户大学
毛里求斯	环境评估	麦吉尔大学
中国	南南合作	蒙特利尔大学
挪威	城市与生物多样性举措	斯德哥尔摩大学
加拿大	激励措施	麦吉尔大学
法国	生命网络倡议	意大利锡耶纳大学
西班牙	海洋和沿海生物多样性	巴克斯自治区大学
加拿大	商业与生物多样性	麦吉尔大学
加拿大	《三项里约公约》展馆	麦吉尔大学
约旦	两性平等方案	麦吉尔大学
日本	联合国生物多样性十年	名古屋市立大学
意大利	森林生物多样性	联合王国爱丁堡大学
加拿大	知识与信息管理	麦吉尔大学
大韩民国	社会、经济和法律事项	韩国首尔延世大学
埃塞俄比亚	商业与生物多样性	麦吉尔大学
大韩民国	公共认识	韩国首尔延世大学

### E. 初级和高级专业人员方案

75. 初级专业人员系指青年专业级别工作人员，工作期间为 1 至 3 年，由各自的政府通过信托基金安排提供资金。初级专业人员的工作是研究具体专题或贯穿各领域的问题，并从《公约》涵盖的其他多个问题及公约的各个进程中获益。

76. 高级专业人员由各自的政府或院校供资，负责就各个专题领域提供具体的专门知识。高级专业人员方案中同样包括一个学习单元（关于《公约》）。

77. 初/高级专业人员以及其他借调人员和项目工作人员在以下工作领域与秘书处合作（2010 年 7 月至现在）：

专业重点	资助方
减贫（执行和外联司）	德国
两性平等工作方案（执行和外联司）	芬兰
缔约方大会第十届会议和作为缔约方会议的缔约方大会第 5 次会议的后续工作（科学、技术和工艺事务司）	日本
生物多样性与发展（执行和外联司）	法国
第 8(j)条和相关条款（社会、经济和法律事务司）	西班牙
生命网络—保护区（科学、技术和工艺事务司）	德国
生命网络—保护区（科学、技术和工艺事务司）	德国
南-南合作（社会、经济和法律事务司）	大韩民国
森林生物多样性（科学、技术和工艺事务司）	德国
商业与生物多样性（执行和外联司）	加拿大
第 8(j)条和相关条款	西班牙
获取和惠益分享（社会、经济和法律事务司）	西班牙
生物多样性与健康	维多利亚公园-澳大利亚
地方当局与生物多样性	国际地方环境倡议理事会- 南非
获取和惠益分享（社会、经济和法律事务司）	全环基金
国家生物多样性战略和行动计划（OES -日本基金）	日本

## 四. 提高秘书处业务的效率和绩效

78. 2011-2012 年期间，秘书处依据《生物多样性公约》、《生物安全议定书》和《卡塔赫纳生物安全议定书关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》组织了多次会议，各缔约方、已登记的非政府组织和观察员参加了这些会议。此外，秘书处分别为缔约方大会主席团会议和作为缔约方大会的缔约方会议主席团会议提供了服务。秘书处依据

《生物安全议定书》继续采用在线讨论论坛替代涉及差旅的会议，从而节省了大笔的飞机旅行费用和日常生活津贴。执行秘书和秘书处继续努力提高秘书处业务的效率。

#### **A. 提高秘书处会议服务的质量**

79. 由于法国和西班牙政府不断提供财务支助，秘书处得以继续将生物多样性公约的网站翻译成法文和西班牙文版本。此外，由这些赠款供资的内部资源继续协助以法文和西班牙文发布通知、新闻稿和公报。

80. 2008年1月，与内罗毕办事处会议服务司达成一项协议，为依据《公约》举行的所有会议提供口译服务。这份谅解备忘录仍然是内罗毕办事处会议服务司继续向包括缔约方大会和作为缔约方大会的缔约方会议在内的生物多样性公约秘书处所有重大会议提供口译服务的基础。

#### **B. 提高工作人员的绩效**

81. 秘书处继续加强努力，以确保定期向工作人员发布最新的实质性和行政事务信息。工作人员会议用于确保交流意见和思想，并确保工作人员适当参与秘书处的工作。执行秘书与各司负责人定期开会，以制定战略管理决定，从而顺利开展秘书处的业务。各机构代表继续前往秘书处，向工作人员简要介绍其所在组织与秘书处有关的活动。这些活动为工作人员依据相关的工作方案建立伙伴关系提供了更多的渠道。

#### **C. 秘书处各项业务环保化**

82. 利用从内部工作队获得的知识，秘书处努力减少秘书处的业务所产生的环境影响，继续在各项业务（例如采购和为生物多样性公约的各次会议提供服务）中采用不损害环境的做法。值得注意的实例包括：传真机、打印机和复印机均使用100%利用回收废纸制作的纸张；替换秘书处在举办招待会时使用的聚丙烯塑料制成的塑料盘、杯子和塑料制品；确保在生物多样性公约秘书处开会期间并在秘书处办公室内放置废纸回收箱。

83. 2008年5月，执行秘书与巴西巴兰州签署一项为期两年（2008-2010年）的关于抵消秘书处碳排放的协议。该协议于2010年10月在日本名古屋被延长两年。到目前为止，巴兰州的河岸林带方案已种植占地数公顷的原生树种，抵消10,000多吨二氧化碳。

84. 秘书处先进的专业视频会议设备不断被用于与包括联合国各机构在内的其他伙伴举行实时会议和大会。这些设备能使与会者无需长途旅行就能参加某些会议，从而不断地提高了《公约》各项业务的效率；并因此减少了开支和工作人员怠工现象，显著降低了二氧化碳排放。这些设备还让秘书处得以参与其他会议，如果没有这些设备，秘书处是不可能参加这些会议的。

85. 生物多样性公约秘书处继续作为环境可持续性管理问题管理小组的成员积极参与联合国系统，并落实执行联合国系统各次会议的成果，例如可持续采购做法、可持续办公设施特别是使用节能电灯泡、可持续旅行（其中包括找到替代与会方式）和减排战略。

86. 作为这方面的一项后续工作，秘书处正与印度政府聘请的MCI - A可持续性咨询小组合作，寻找措施帮助减少缔约方大会第十一届会议和作为缔约方会议的缔约方大会第六次会议所产生的环境影响，从而使会议具有可持续性。

87. 在印度主办缔约方大会第十一届会议和作为缔约方会议的缔约方大会第六次会议期间，与 40 个当地供应商签署了协议，内容涉及可接受的目标和会议要达到的关键绩效指标。会议的纸张消耗预计将超过 200 万张，因此废纸回收工作预计将主要在当地进行。将使用碳排放计算器计算与会者的旅途，并在东道国网站上公布相关信息。其他正在探讨领域包括各种标准的碳抵消办法，例如与用水量有关的碳抵消办法办法，这种办法将对会场内的用水量进行衡量，因此投资于水库/水收集项目将是一个“抵消”用水量的创新方式，证明是一项非常积极的做法。另一项可持续措施是衡量会场上的活动空间，在资金允许的情况下，可能还会在联合国生物多样性十年剩下的 8 年时间里“保护”相应的活动空间。

## 五. 方案预算的成果和业绩指标

### A. 预算管理

#### 1. BY 信托基金的预算分配与支出：

2011-2012 年预算分配 = 24,759,000 美元

2011-2012 年 BY 信托基金的预算支出(预计额) = 24,871,466 美元

#### 2. BE 信托基金的预算分配与支出：

2011-2012 年预算分配 = 21,530,910 美元

2011-2012 年 BE 信托基金的预算支出(2012 年 7 月) = 18,054,276 美元

### B. BE、BZ 和 VB 信托基金的资源调动情况\*

#### 1. BE 信托基金为秘书处主导的各项活动调集的资金：

2011-2012 年对 BE 信托基金的认捐款(2012 年 7 月) = 29,943,920 美元

2011-2012 年 BE 信托基金收到的资金(2012 年 7 月) = 28,243,714 美元

#### 2. BE 信托基金为各个区域讲习班的能力建设活动调动的资金：

2011-2012 年 BE 信托基金对能力建设活动的认捐款(2012 年 7 月) = 9,645,800 美元

#### 3. BZ 和 VB 信托基金调动的资金：

2011-2012 年对 BZ 信托基金的认捐款(2012 年 7 月) = 1,485,564 美元

2011-2012 年 BZ 信托基金收到的资金(2012 年 7 月) = 1,357,880 美元

2011-2012 年对 VB 信托基金的认捐款(2012 年 7 月) = 393,211 美元

2011-2012 年 VB 信托基金收到的资金(2012 年 7 月) = 365,848 美元

### C. 能力建设和外联活动

#### 1. 由秘书处提供资源的培训活动和讲习班：

\* 见 UNEP/CBD/COP/11/10/INF/36 号文件。

- a. 参与人数：4,351
- b. 所涉缔约方数量：1,237
- c. 参与者满意程度：见第 UNEP/CBD/COP/11/INF/36 号文件的附件十。

2. 出版物分发数量：

2011-2012 两年期内共发放 162 份出版物的 145,363 份副本，其中：97,988 份为英文、18,482 份为法文、20,744 份为西班牙文、3,124 份为阿拉伯文、2,371 份为俄文、2,644 份为中文。

3. 网站点击量：

2011 年 1 月 1 日至 2012 年 8 月 31 日，[www.cbd.int](http://www.cbd.int) 网站的网页浏览量共计 6,169 367 次。

4. 秘书处出席的会议的数量：

2011 年 1 月 1 日至 2012 年 8 月 31 日，秘书处工作人员共出席 556 次会议。

D. *秘书处的其他职能*

1. 在规定期限内以所有工作语文向缔约方提供的工作文件所占比例：

科咨机构第十五次会议	99%
科咨机构第十六次会议	57%
政府间委员会第一次会议	13%
政府间委员会第二次会议	45%
审查公约执行情况工作组第四次会议	7%
第 8 条和相关条款问题工作组第七次会议	77%
缔约方大会第十一届会议	72%

2. 为缔约方大会全体会议提供口译服务的比例：

100%

-----